



## **Statuten**

### ***The International Association for Spiritual Care (IASC)***

#### **1. Name und Sitz**

- a. Unter dem Namen „The International Association for Spiritual Care (IASC)“ besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB mit Sitz in Bern.
- b. Er ist politisch und konfessionell unabhängig.

#### **2. Zweck**

- a. Der Verein bezweckt, Forscherinnen und Praktikern weltweit eine Plattform zu bieten, um Wissen über Theorie und Praxis von Spiritual Care zu erwerben, zu verbreiten und anzuwenden.
- b. Der Verein ermöglicht kontinuierliche Weiterbildung, fördert die Vernetzung und den professionellen Austausch und initiiert Forschungsprojekte und Kooperationen.
- c. Der Zweck des Vereins ist ausschliesslich edukativ und wissenschaftlich.
- d. Der Verein veranstaltet regelmässig internationale wissenschaftliche Konferenzen.
- e. Der Verein verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn. Die Organe sind ehrenamtlich tätig.

#### **3. Zweckerfüllung**

Zur Erfüllung seines Zweckes kann der Verein alle Aktivitäten ausführen und Geschäfte tätigen, die seinen Zielsetzungen dienen, insbesondere, aber nicht beschränkt auf:

## **INFORMAL ENGLISH TRANSLATION**

### ***The International Association for Spiritual Care (IASC)***

#### **1. Name and Seat**

- a. Under the name of „The International Association for Spiritual Care (IASC)“ there exists an association pursuant to Articles 60 et seq. of the Swiss Civil Code having its seat in Bern, Switzerland.
- b. The association has no political or religious affiliations.

#### **2. Purpose**

- a. The purpose of the Association is to enhance the capacities of scholars and practitioners worldwide in acquiring, disseminating and applying knowledge of theory and practice of Spiritual Care.
- b. The Association offers vital continuing education opportunities, encourages networks for professional support and enrichment, and facilitates growth and innovation in the profession.
- c. The purpose of the Association is exclusively educational and scientific.
- d. The Association organizes international scientific conferences at regular intervals.
- e. The Association does not pursue any commercial purposes and is not profit oriented. All bodies work on a honorary basis.

#### **3. Activities**

To accomplish the objectives and purposes the Association shall engage in any activities or transactions that support these and are in conformity with its non-profit purpose, including but not limited to:

- a. Förderung interdisziplinärer Grundlagenforschung zu Spiritual Care.
- b. Pflege, Unterstützung und Erleichterung des wissenschaftlichen Austausches.
- c. Schaffung und Verbreitung von Fachwissen.
- d. Aus-, Fort- und Weiterbildung von Studenten, Forschern und Praktikerinnen sowie Information der Öffentlichkeit über Spiritual Care
- e. Zusammenarbeit mit anderen internationalen und nationalen Fachgesellschaften, Berufsverbänden sowie anderer Gruppen, Vereinigungen, Institutionen und Persönlichkeiten, die zum Fortschritt in diesem Gebiet beitragen.

#### 4. Mittel

- a. Zur Verfolgung des Vereinszweckes verfügt der Verein über folgende Mittel:
  - Mitgliederbeiträge
  - Erträge aus eigenen Veranstaltungen
  - Spenden und Zuwendungen aller Art
- b. Die Mitgliederbeiträge werden jährlich durch die Mitgliederversammlung festgesetzt.
- c. Das Geschäftsjahr entspricht dem Kalenderjahr.

#### 5. Mitgliedschaft

- a. Mitglied können natürliche und juristische Personen werden, die den Vereinszweck unterstützen.
- b. Aufnahmegesuche sind an das Vereinssekretariat zu richten; über die

- a. Promoting multidisciplinary research concerning Spiritual Care.
- b. Fostering, encouraging and facilitating scientific exchange.
- c. Creating and disseminating knowledge.
- d. Promoting education of students, scholars, practitioners and the general public on spiritual care.
- e. Collaborating with other international and national scientific associations, professional associations and other groups, societies, institutions and individuals who contribute to progress in the field.

#### 4. Means

- a. The Association shall meet its needs by the following means:
  - membership dues
  - earnings out of events
  - other contributions
- b. The membership dues are determined annually by the General Assembly.
- c. The fiscal year corresponds to the calendar year.

#### 5. Membership

- a. Membership in the Association shall be open to all natural and legal persons, that share the purpose of the association.
- b. Membership applications are submitted to the associations secretariat. The admission of a new member shall be made by the Governing

Aufnahme entscheidet der Vorstand.

- c. Wer sich gegenüber dem Verein oder im Bereich von Spiritual Care durch aussergewöhnliche Dienste hervorgetan hat, kann auf Empfehlung des Vorstandes, mit Beschluss der Mitgliederversammlung als Ehrenmitglied in den Verein aufgenommen werden.
- d. Ehrenmitglieder haben dieselben Rechte wie ordentliche Mitglieder, dürfen aber innerhalb des Vereins keine Ämter bekleiden.
- e. Ehrenmitglieder bezahlen keine jährlichen Beiträge.

## 6. Erlöschen der Mitgliedschaft

Die Mitgliedschaft erlischt

- bei natürlichen Personen durch Austritt, Ausschluss oder Tod
- bei juristischen Personen durch Austritt, Ausschluss oder Auflösung

## 7. Austritt und Ausschluss

- a. Ein Vereinsaustritt ist jederzeit möglich.
- b. Das Austrittsschreiben muss an das Vereinssekretariat gerichtet werden.
- c. Für das angebrochene Jahr ist der volle Mitgliederbeitrag zu bezahlen.
- d. Bleibt ein Mitglied trotz Mahnung den Mitgliederbeitrag schuldig, kann es vom Vorstand automatisch ausgeschlossen werden.
- e. Ein Mitglied kann jederzeit ohne Grundangabe aus dem Verein ausgeschlossen werden. Der Vorstand fällt den Ausschlussentscheid; das Mitglied kann den Ausschlussentscheid an die Generalversammlung weiterziehen.

Board.

- c. Honorary membership may be conferred upon any individual who has made contributions of exceptional merit to the Association or the field of Spiritual Care. Honorary members shall be proposed by the Governing Board and are subject to final approval by the General Assembly.
- d. Honorary Members have all privileges of regular Members except for the right to hold office within the Association.
- e. Honorary members shall not pay annual dues.

## 6. Loss of Membership

Any member of the Association may lose its membership:

- natural persons by resignation, expulsion or death
- legal persons by resignation, expulsion or liquidation

## 7. Resignation and Expulsion

- a. Resignation is possible at any time.
- b. A written resignation declaration is to be submitted to the associations secretariat.
- c. Resignation shall not exempt the respective member from paying dues for the current year.
- d. If a member does not pay its dues despite a reminder, it can be automatically excluded by the Governing Board.
- e. The expulsion of a member is decided upon by the Governing Board and may be done at any time and without giving reasons. Members can move an exclusion decision on to the General Assembly.

## 8. Organe des Vereins

Die Organe des Vereins sind:

- a) die Mitgliederversammlung
- b) der Vorstand
- c) Der Verein kann ein Vereinssekretariat oder eine Geschäftsstelle unterhalten.

## 9. Die Mitgliederversammlung

- a. Das oberste Organ des Vereins ist die Mitgliederversammlung. Eine ordentliche Mitgliederversammlung findet jährlich statt, grundsätzlich während der wissenschaftlichen Konferenz des Vereins.
- b. Zur Mitgliederversammlung werden die Mitglieder drei Wochen im voraus schriftlich eingeladen, unter Beilage der Traktandenliste. Einladungen per E-Mail sind gültig.
- c. Traktandierungsanträge zuhanden der Mitgliederversammlung sind bis spätestens vier Wochen vor der Mitgliederversammlung schriftlich an den Vorstand zu richten.
- d. Die Mitgliederversammlung kann online und/oder per schriftlicher Beschlussfassung durchgeführt werden.
- e. Die Mitgliederversammlung hat die folgenden unentziehbaren Aufgaben:
  1. Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
  2. Genehmigung des Jahresberichts des Vorstandes
  3. Genehmigung der Jahresrechnung
  4. Entlastung des Vorstandes
  5. Wahl des Vorstandes
  6. Festsetzung des Mitgliederbeitrages
  7. Genehmigung des Jahresbudgets
  8. Beschlussfassung über weitere von den Mitgliedern oder dem Vorstand eingebrachte Geschäfte
  9. Änderung der Statuten
  10. Entscheidung über Ausschlüsse von Mitgliedern
  11. Beschlussfassung über die Auflösung des Vereins und die Verwendung des

## 8. Bodies of the Association

Bodies of the Association are:

- a) General Assembly
- b) Governing Board
- c) The Association may operate a secretariat or office.

## 9. The General Assembly

- a. The highest body of the Association is the General Assembly. An ordinary General Assembly meeting takes place annually, in principle during the Scientific Conference of the Association.
- b. The General Assembly shall be called by written invitation by the Governing Board at least three weeks in advance. The invitation shall include the agenda. Invitations by e-mail are valid.
- c. Proposals for agenda items for the General Assembly shall be sent no later than four weeks in advance in written form to the Governing Board.
- d. The General Assembly can be held online and/or via written decision taking.
- e. The General Assembly shall have the following non-transferable competences:
  1. Approval of the minutes of the last meeting
  2. Approval of the annual report of the Governing Board
  3. Approval of the annual financial statements
  4. Discharge of the Governing Board
  5. Election of the Governing Board
  6. Determination of the annual membership dues
  7. Approval of the annual budget
  8. Vote on any items introduced by members or the Governing Board
  9. Adopt and change these Constitution and Bylaws
  10. Decision on exclusion of members
  11. Decision on dissolution of the association and the use of liquidation proceeds.

Liquidationserlöses.

- f. Jede ordnungsgemäss einberufene Mitgliederversammlung ist unabhängig von der Anzahl der anwesenden Mitglieder beschlussfähig.
- g. Die Mitglieder fassen die Beschlüsse mit dem einfachen Mehr. Bei Stimmgleichheit fällt die/der Vorsitzende den Stichentscheid.
- h. Über die gefassten Beschlüsse ist zumindest ein Beschlussprotokoll abzufassen.

#### 10. Der Vorstand

- a. Der Vorstand besteht aus fünf Personen.
- b. Der Vorstand wird für drei Jahre gewählt.
- c. Die Amtszeit beträgt maximal 6 Jahre.
- d. Vorstandsmitglieder müssen in einer der folgenden Disziplinen aktiv akademisch tätig sein: Medizin, Pflegewissenschaften, Psychologie, Theologie, Religionswissenschaften oder Spiritual Care.
- e. Der Vorstand konstituiert sich selber.
- f. Im Vorstand sind folgende Ressorts vertreten:
  - a) Präsidium oder Co-Präsidium
  - b) Finanzen
  - c) Konferenzen & Veranstaltungen
- g. Ämterkumulation ist bei Vakanzen im Vorstand möglich.
- h. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen und führt die laufenden Geschäfte.
- i. Er kann für die Erreichung der Vereinsziele Personen gegen eine angemessene Entschädigung anstellen oder beauftragen.
- j. Der Vorstand verfügt über alle Kompetenzen, die nicht von Gesetzes wegen oder gemäss dieser Statuten einem anderen Organ übertragen sind.
- k. Der Vorstand versammelt sich, sooft es die Geschäfte verlangen. Jedes

- f. Each duly convened General Assembly shall constitute a quorum independent of the number of members present.
- g. Decisions are taken by a simple majority. In a tie, the chairperson shall have the casting vote.
- h. Minutes shall be taken on any decisions of the General Assembly.

#### 10. Governing Board

- a. The Governing Board shall consist of five persons.
- b. The Governing Board shall be elected for a period of three years.
- c. A term of office shall not exceed 6 years.
- d. Board members must be academically active in one of the following disciplines: medicine, nursing, psychology, theology, religious studies or Spiritual Care.
- e. The Governing Board constitutes itself.
- f. The following departments are represented in the Governing Board:
  - a) Presidency or Co-Presidency
  - b) Finance
  - c) Conferences & Events
- g. The cumulation of charges is admissible in cases of vacancies on the board.
- h. The Governing Board represents the association and conducts its business.
- i. To achieve the association's goals the Governing Board can hire staff.
- j. The Governing Board is competent to resolve upon all issues of the Association which are not expressly reserved to another functional body by law or this Constitution and Bylaws.
- k. The Governing Board convenes as often as the operations require. Each

Vorstandsmitglied kann unter Angabe der Gründe die Einberufung einer Sitzung verlangen.

- l. Sofern kein Vorstandsmitglied mündliche Beratung verlangt, ist die Beschlussfassung auf dem Zirkularweg (auch E-Mail) gültig.
- m. Der Vorstand ist grundsätzlich ehrenamtlich tätig, er hat Anrecht auf Vergütung der effektiven Spesen.

### 11. Haftung

Für die Schulden des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen.

### 12. Auflösung des Vereins

- a. Die Auflösung des Vereins kann mit qualifizierter Mehrheit beschlossen werden, wenn drei Viertel aller Mitglieder an der Mitgliederversammlung teilnehmen.
- b. Nehmen weniger als drei Viertel aller Mitglieder an der Versammlung teil, ist innerhalb eines Monats eine zweite Versammlung abzuhalten. An dieser Versammlung kann der Verein auch dann mit einfacher Mehrheit aufgelöst werden, wenn weniger als drei Viertel der Mitglieder anwesend sind.
- c. Bei einer Auflösung des Vereins fällt das Vereinsvermögen an eine steuerbefreite Organisation welche den gleichen oder einen ähnlichen Zweck verfolgt. Die Verteilung des Vereinsvermögens unter den Mitgliedern ist ausgeschlossen.

### 13. Inkrafttreten

Diese Statuten sind an der Gründungsversammlung vom [Gründungsdatum] angenommen worden und sind mit diesem Datum in Kraft getreten.

board member may request indicating the reasons that a meeting be convened.

- l. Unless a Board member requests oral deliberation, resolutions passed by circular letter (including e-mail) are valid.
- m. Members of the Governing Board work on a voluntary basis and are only entitled to compensation for actual and out-of-pocket expenses.

### 11. Liability

Only the assets of the Association are reliable for the liabilities of the Association; any personal responsibility of members is excluded.

### 12. Dissolution of the Association


- a. The dissolution of the Association may be decided by a qualified majority, if at least three quarters of all members attend the General Assembly.
- b. If less than three quarters of all members attend the General Assembly, a second Assembly is to be hold within a month. At this meeting, the association may be dissolved by a simple majority, if less than three quarters of all members are present.
- c. Any means that remain after the liquidation shall be provided to a tax-exempt institution with the same or similar purpose. Any distribution to the members is excluded.

### 13. Enactment

These Constitution and Bylaws have been adopted at the foundation meeting on [Date of establishment] and took effect on that date.

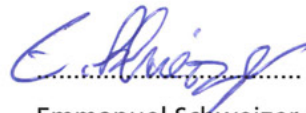
Bern, 01.06.2015:

Die Vorsitzende:



Prof. Dr. Isabelle Noth

Der Protokollführer:



Emmanuel Schweizer

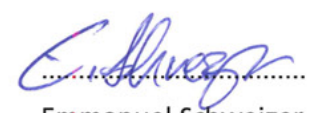
Bern, 01.06.2015:

The Chair:



Prof. Dr. Isabelle Noth

The minute taker:



Emmanuel Schweizer

---

Mitglieder der Gründungsversammlung:

---

Members of the Founding Assembly: